



## Facultad de Humanidades y Ciencias de la Educación

**Carrera:** Tecnicatura Universitaria en Corrección de Estilo

**Nombre del curso:** Taller I

**Semestre:** 3

**Créditos y carga horaria:** 16 créditos, 10 horas aula semanales (4 horas aula más una de atención a estudiantes para dos grupos [A y B], en dos turnos: matutino y nocturno)

**Responsable del curso (nombre y cargo):** Prof.<sup>a</sup> Adj. Pilar Chargoña

**Encargado del curso (nombre y cargo):** Prof.<sup>a</sup> Adj. Pilar Chargoña

**Otros participantes del curso (nombres y cargos):** Ay. Ana Claudia De León

**Marcar con una cruz las opciones que correspondan:**

TIPO DE CURSO	X	ASISTENCIA	X	FORMA DE EVALUACIÓN	X
Teórico		Asistencia Libre		Parciales	
				Examen	
				Informe	
				Monografía	
Teórico-práctico	X	Asistencia obligatoria (75%)	X	Parciales	
		Asistencia libre		Trabajos prácticos	x
		Asistencia a prácticos		Informe	
				Examen	x
				Monografía	
Práctico		Asistencia obligatoria (75%)		Parciales/examen	
				Trabajos prácticos	
				Informe	
Seminario		Asistencia obligatoria (75%)		Monografía	
				Informe trabajo pasaje de curso	
				Trabajos prácticos	

## **Objetivos:**

Adquirir la práctica de la corrección de textos periodísticos y divulgativos. Reconocer los aspectos estilísticos fundamentales para su adecuada corrección.

## **Contenidos:**

### **1. El proceso editorial**

La creación, producción y comercialización de textos. Actores de la producción de textos. La célula básica: editor - corrector - diagramador. El corrector y su labor de corrección: tipos de lectura, comprensión del texto, interpretación objetiva y personal, organización del abordaje y perspectiva del trabajo. Criterios a aplicar. Coherencia del original y del producto final. El circuito editorial uruguayo: editoriales nacionales y multinacionales, imprentas, distribuidores y librerías.

### **2. Corrección de estilo: la primera corrección sobre archivo Word**

Normas para la recepción de originales de autor. Definición y aplicación del protocolo de limpieza de archivos o «corrección cero». Uso de la computadora en la corrección, manejo del entorno Windows y Ubuntu y comandos del Word. Conceptos: lector editorial, redacción de informes de lectura - preedición - original definitivo - edición - corrección ortotipográfica - corrección de estilo - sugerencias - marcas gráficas de corrección - niveles de intervención sobre un texto - control de las referencias enciclopédicas.

### **3. Corrección de estilo: la segunda corrección sobre el texto diagramado en papel impreso o en .pdf**

Uso de los comandos de computación sobre .pdf. Corrección de pruebas de página. Corrección de planas. Conceptos: diagramación, armado o maquetación - diseño editorial - impresión - redacción y/o corrección de contratapas y solapas.

Honorarios, obligaciones tributarias, tipo de aportes, asociaciones de correctores y convenios laborales.

## **Formas de evaluación:**

Trabajos prácticos

Trabajo de pasaje de curso (examen)

## **Bibliografía básica:** (diez entradas)

ACADEMIA NACIONAL DE LETRAS: *Diccionario del español del Uruguay*, Montevideo: Ediciones de la Banda Oriental, 2011.

DE BUEN, Jorge: *Manual de diseño editorial*, México: Editorial Santillana, 2003 y Gijón: Trea, 2008.

DUTTO, María Cristina, SOLER, Silvia y Silvana TANZI: *Palabras más, palabras menos. Herramientas para una escritura eficaz*, Montevideo: Editorial Sudamericana Uruguay, 2008.

GARCÍA NEGRONI, María Marta [coord.]: *El arte de escribir bien en español. Manual de corrección de estilo*, Buenos Aires: Santiago Arcos Editor, 2004.

MARTÍNEZ DE SOUSA, José: *Ortografía y ortotipografía del español actual*, Gijón: Trea, 2004.  
— *Manual de estilo de la lengua española 4*, Gijón: Trea, 2011.  
— *Diccionario de uso de las mayúsculas y minúsculas*, Gijón: Trea, 2007.

REAL ACADEMIA ESPAÑOLA, *Diccionario de la lengua española*, Madrid: Real Academia Española, 2001.  
— *Diccionario panhispánico de dudas*, Madrid: Real Academia Española y Asociación de Academias de la Lengua Española, 2005.  
— *Ortografía de la lengua española*, Madrid: Real Academia Española, 2010.

**Año 2013**